

Bar freigemacht beim Postamt 7301 Deutschkreutz

www.deutschkreutz.at



September 2024

Der TROMMLER

**LANGE
KIRTAGS
TAFEL**

13. SEPTEMBER 2024

**DORF
FEST**

13. & 14. SEPTEMBER 2024

**WEIN
GARTEN
WANDERUNG**

14. SEPTEMBER 2024

**HEIMAT
ABEND**

15. SEPTEMBER 2024

Im Blaufränkischland läuft es richtig gut.



BLAUFRÄNKISCH  LAND
MARATHON

GENUSS & SPAß AUF GANZER STRECKE.

Ein Marathon, der anders abläuft:

Schmankerl und Wein für laufend neue Geschmackseindrücke und die Route durch das sonnige Mittelburgenland bedeuten auf jeden Fall Genuss und Spaß auf ganzer Strecke!

5.10.2024

**Jetzt Startplatz
sichern!**

[blaufraenkischland-
marathon.at](http://blaufraenkischland-marathon.at)

LIEBE DEUTSCHKREUTZERINNEN & DEUTSCHKREUTZER!



Ein neues Schuljahr beginnt und mit ihm kommen aufregende Herausforderungen auf Kinder und Eltern zu. Der Schul-anfang markiert einen bedeutenden Meilenstein im Leben eines Kindes, aber er ist auch für die ganze Familie ein prä-gendes Ereignis. Der Übergang von Spiel und Freizeit zu festen Unterrichtszeiten und Hausaufgaben kann für manche Kinder schwierig sein. Es erfordert Disziplin und Anpassungsfähigkeit, um den neuen Anforderungen gerecht zu wer-den. Als Eltern ist es wichtig, den Kindern dabei zu helfen, Routine zu entwickeln und ihnen klare Erwartungen zu ver-mitteln. Das Festlegen von festen Schlafenszeiten, Mahlzeiten und Hausaufgabenzeiten kann dazu beitragen, Struktur in den Alltag zu bringen und den Kindern dabei helfen, sich auf ihre schulischen Aufgaben zu konzentrieren.

Ein weiterer Aspekt, der viele Kinder vor Herausforderungen stellt, ist die soziale Integration in der Schule. Der Schul-anfang bedeutet den Übergang von einem vertrauten Umfeld in die Schule mit vielen neuen Gesichtern und Regeln. Das Knüpfen von Freundschaften und das Eingewöhnen in eine neue soziale Gruppe erfordert Mut und Offenheit. El-tern können ihre Kinder unterstützen, indem sie ihnen Möglichkeiten bieten, neue Freundschaften zu schließen, sei es durch die Teilnahme an außerschulischen Aktivitäten oder die Organisation von Spielverabredungen. Es ist wichtig, Geduld zu haben und den Kindern Zeit zu geben, sich in ihrem eigenen Tempo einzuleben.

Deutschkreutz ist in der glücklichen Lage, einen eigenen Kindergarten, eine Volks- und Mittelschule zu haben. Ihre Kinder werden in allen unseren Einrichtungen bestens betreut. Die Mitarbeiter sind sehr bemüht, ihren Bildungsauftrag zu erfüllen.

In diesem Sinne wünsche ich allen Kindern, Eltern und Pädagogen einen guten Start in den Kindergarten oder in die Schule.

SPRECHSTUNDEN

Ich befinde mich täglich im Gemeindeamt, habe aber keine fixen

Sprechstunden.

Ich bin für Sie jederzeit unter

M: 0664/20 20 746

erreichbar!

Kann ich nicht abheben, rufe ich zurück!

BÜRGERMEISTER

ANDREAS KACSITS

NATIONALRATSWAHL 29.09 2024 — WICHTIGE INFOS



Wahlzeiten:

Sprengel 1 bis Sprengel 3

Europaschule von **08:00 bis 15:00 Uhr**

Sprengel 4

Altes Feuerwehrhaus von **08:00 bis 13:00 Uhr**

**Wichtige Information für Wahlberechtigte aus der Schlossgasse,
ab sofort sind Sie dem Sprengel 1 zugeordnet!**

WÄHLEN MIT WAHLKARTE!

Personen, die am Wahltag voraussichtlich verhindert sein werden, ihre Stimme vor der zuständigen Wahlbehörde abzugeben, etwa bei Ortsabwesenheit, aus gesundheitlichen Gründen oder wegen eines Aufenthalts im Ausland, **haben Anspruch auf Ausstellung einer Wahlkarte.**

Die Beantragung einer Wahlkarte ermöglicht Wählerinnen und Wählern größtmögliche Flexibilität bei der Stimmabgabe.

Wo kann ich die Wahlkarte beantragen?

Sie können die Wahlkarte bei der Gemeinde, in deren Wählerverzeichnis (basierend auf der Wählerevidenz) Sie eingetragen sind, mündlich oder schriftlich (im Postweg, per Telefax gegebenenfalls auch per E-Mail oder über die Internetmaske der Gemeinde) beginnend mit dem Tag der Wahlausschreibung beantragen. **Eine telefonische Beantragung ist nicht zulässig!**

Schriftlich: bis zum vierten Tag vor dem Wahltag (25. September 2024); wenn eine persönliche Übergabe der Wahlkarte an eine von Ihnen bevollmächtigte Person möglich ist, bis zum zweiten Tag vor dem Wahltag, 12.00 Uhr.

Mündlich (persönlich): bis zum zweiten Tag vor dem Wahltag (27. September 2024), 12.00 Uhr.

Wie kann ich mit der Wahlkarte wählen?

Im Inland vor einer Wahlbehörde:

- **bei Beantragung – sofort im Gemeindeamt – seit der EU-Wahl neu!**
- in jenen Wahllokalen, die Wahlkarten entgegennehmen (zumindest in einem Wahllokal pro Gebäude)
- beim Besuch durch eine besondere („fliegende“) Wahlbehörde
- oder mittels Briefwahl (ohne Beisein einer Wahlbehörde)

Wohin muss ich die Wahlkarte senden?

Wenn Sie die Wahlkarte nicht dazu verwenden, vor einer Wahlbehörde zu wählen, sondern die Stimmabgabe mittels Briefwahl ausüben möchten, so müssen Sie dafür sorgen, dass die Wahlkarte rechtzeitig bei der zuständigen Bezirkswahlbehörde einlangt. Sie können die Wahlkarte z.B. in einen Briefkasten der Post einwerfen, auf einer Postgeschäftsstelle aufgeben oder bei der zuständigen Bezirkswahlbehörde (am Wahltag bis 17.00 Uhr bei jeder Bezirkswahlbehörde) direkt abgeben.

Die Kosten für das Porto trägt der Bund, gleichgültig, ob Sie die Wahlkarte im Inland oder im Ausland aufgeben.

SOMMERAKADEMIE IM SCHLOSS

Im Juli fanden wieder zwei Kurse der **Sommerakademie Schloss Deutschkreutz** statt.

Kursleiter waren diesmal Michael Hedwig und Kurt Welther, beide Schüler und Assistenten von Prof. Lehmden an der Akademie der Bildenden Künste in Wien. Seit 2005 verwandelt sich in diesen Wochen das Schloss in einen Begegnungsplatz für Kreativität und Inspiration.

Die Kursteilnehmer genossen auch heuer die produktive Atmosphäre sowohl im kühlen Sommeratelier als auch Open Air unter den Arkaden und an den Abenden wurde ausgeschwärmt und man genoss gesellige Runden bei Speis' und Trank.



PANEUROPÄISCHES PICKNICK IN SOPRON

Bürgermeister Dr. Ciprián Farkas (Sopron) lud Bürgermeister Andreas Kacsits in den Gedenkpark "Paneuropäisches Picknick" zum Festakt anlässlich des 35. Jahrestages des Paneuropäischen Picknicks und Grenzdurchbruchs nach St. Margarethen ein. Die Festreden wurden vom Staatspräsidenten aus Ungarn, Dr. Tamás Sulyok und dem Bundespräsidenten der Bundesrepublik Deutschland, Dr. Frank-Walter Steinmeier gehalten. Abschließende Worte folgten durch den Vorsitzenden der Stiftung Paneuropäisches Picknick '89, Dr. László Magas.

Jährlich am 19. August finden Gedenkfeiern an der Stelle des Grenzdurchbruchs statt. Es sei Ungarn gewesen, wo „der erste Stein aus der Mauer geschlagen“ wurde, rief Helmut Kohl seinen Landsleuten am 4. Oktober 1990 in Berlin in Erinnerung, am Tag nach der Wiedervereinigung. Die Deutsche Bundeskanzlerin Angela Merkel legte am 19. August 2009 an der Gedenksäule an der österreichischen ungarischen Grenze einen Kranz nieder und traf sich mit Zeitzeugen vom August 1989.

19. August 1989: An der Grenze zwischen Sankt Margarethen und Sopron wird für einige Stunden ein jahrzehntelang geschlossenes Grenztor geöffnet – mit Zustimmung der ungarischen Regierung. Für viele Menschen aus der DDR eine Chance, in die Freiheit zu fliehen.



Bild v.l.: Fünf Bürgermeister, Thomas Steiner, Eisenstadt, Andreas Kacsits, Deutschkreutz, Eduard Scheuhammer, St. Margarethen, Bettina Zentgraf, Mörbisch und Gerold Stagl, Freistadt Rust.

DIE WAHNSINNIGEN FEIERTEN 15-JÄHRIGES JUBILÄUM

„15 Jahre diewahnsinnigen“ wurde gemeinsam mit Freunden und Helfern beim Open Air im Schneiderhaus am 10. August gefeiert! Dort gaben die Musiker rund um Bürgermeister Andreas Kacsits ein abendfüllendes Konzert. Gespielt wurde ein Best-Of aus dem Repertoire. Was als Schnapsidee begann, bringt seit nunmehr eineinhalb Jahrzehnten die Menschen bei Musik und Gesang zusammen und macht allen Beteiligten wahnsinnig viel Spaß.



FRÖHLICHES COMEBACK DER SJ IM WINZERKELLER

Im Winzerkeller war am 14. August alles für einen chilligen Sommerabend angerichtet. Nachdem sich die Sozialistische Jugend Ende Juni dieses Jahres neu gegründet hatte, luden Vorsitzender Luca Hofer und sein Team zur ersten Veranstaltung ein, einer Comebackparty. DJ Nick sorgte für den passenden Sound und ein Foodtruck für das leibliche Wohl.



AUTOHAUS



Alle Marken Hauptstraße 190 | 7302 Nikitsch

Tel 02614/8287 | Fax DW-25 | 0664/22 47 531 | office@autohaus-varga.at | Di-Fr 8:00-17:00 | Sa 8:00-13:00

Begutachtung § 57a für PKW
klein LKW bis 3,5 t
PKW-Anhänger mit Doppelachsen
Tag & Nacht Abschleppdienst



TAG DES DENKMALS

SCHLOSS DEUTSCHKREUTZ

am Samstag, 29.9. von 11 bis 17 Uhr

11 Uhr Führung im Lehmden Museum

14 Uhr „barocke Stuckdekorationen“: Outdoor Führung durch die Restauratorin Mag. Manuela Fritz

Weinausschank : Weingut Grenzlandhof

Kunsth Handwerk : Elke Sanders



hofer.

PHYSIOTHERAPIE
OSTEOPATHIE

Kiefertraining

Trainer: mit uns deine Muskeln im Gesicht

Bei Schmerzen im Kiefergelenk, Kiefersperre, Zahnknirschen oder Knacken im Gelenk kann unser bewährtes CRANii® Face Workout Linderung verschaffen. Darüber hinaus kann das Kiefer Ursache sein von Kopfschmerzen, Tinnitus, Seh- & Sprachstörungen, HNO-Beschwerden etc. In unseren Trainings lernst du gezielt deine abgeschwächten Gesichtsmuskeln zu stärken sowie, durch Faszientechniken für Gesicht und Kopf, tiefe Entspannung in dein Kiefergelenk zu bringen.

Anmeldung unter
0677-62304525

www.hoferphysiotherapie.com

Teilnahme auch
online möglich
via Zoom

	3. September DIE BASICS	
10. September KIEFER GUT KIEFER LOCKER		17. September FULL FACE
CRANii® FACE WORKOUT		19-20⁰⁰
8. Oktober FASZIEN STRETCH		15. Oktober KIEFER GUT KIEFER LOCKER
€25,- pro Termin	22. Oktober FULL FACE	LEIER CENTER HORITSCHON



BLAUFRÄNKISCHLAND-MARATHON GEHT IN DIE DRITTE RUNDE

Am 5. Oktober ist es wieder soweit. Vier verschiedene Bewerbe mit unterschiedlichen Streckenlängen – darunter die klassische Marathon Distanz (rund 42 km), Halbmarathon (rund 21 km), 10 Kilometer und 5,4 Kilometer – sprechen ein breites Publikum an. Es ist für jeden und jede etwas dabei – auch für Familien mit Kindern und Läufer mit Begleitung auf vier Pfoten. Start ist die Mittelschule Deutschkreutz. Entlang der Strecke gibt auch in diesem Jahr wieder bis zu 15 Genussstationen bei einigen der bekanntesten Weingüter des Blaufränkischlandes, neben Weinproben stehen salzige und süße Snacks von regionalen Produzenten bereit. Für alle Besucher gibt es ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm im Start-/Zielbereich mit Foodtrucks, Getränkeständen, Spiel- und Bewegungsstationen für Kinder und vielem mehr. Die Siegerehrung und Prämierung der besten Kostüme erfolgen um 15 Uhr. Um 16 Uhr startet die After Run Party mit Live-Musik von den „Hopfenswingers“. Alle Informationen und Anmeldung unter www.blaufraenkischland-marathon.at

SELTENER SCHMETTERLING

Von vielen unbemerkt, erobert seit 100 Jahren ein edler Fremdling unsere Heimat. Der Japanische Eichenseidenspinner wandert langsam Richtung Norden. Überraschend ist die Vielfalt der Farben. Die Weibchen sind leuchtend zitronengelb. Die Männchen graubraun. Vielen Dank an Wolfgang Heidelberger für diesen gelungenen Schnappschuss.



<p>heidelberger hubert</p> <p>Ihr unabhängiger Versicherungsmakler</p>	<p>Versicherungen - private Vorsorge - Bausparen - KFZ-Leasing</p> <p>Tel.: 0676 5858118</p> <p>7301 Deutschkreutz – Hauptstraße 46</p>
--	--

**Dauerhaft
strahlend rein
in 1 Tag.**

*jetzt in
Deutschkreutz*

FASSADE & DACH SELBST PROFIREINIGEN patentiert. nachhaltig. perfekt.

Mit JumboJet® reinigst Du Dein Haus umweltgerecht, schnell, extrem kostengünstig und in Profi-Qualität – einfach Do-it-yourself.

So entfernst Du Verschmutzungen durch Witterungseinflüsse, Grünbelag, Algen, Flechten, Moos, Rußablagerungen uva. an Fassaden, Dächern, Mauern, Pflastern und anderen Außenflächen.

UNSCHLAGBAR GÜNSTIG!

- Leihgebühr + Materialeinsatz für eine Fassadenreinigung für ein Einfamilienhaus (selbermachen) ca. **€ 500**
- Arbeitsleistung dazu verfügbar ca. **€ 700**
- KOSTENLOS:** Besichtigung der Baustelle, Beratung durch Geschäftsführer JumboJet: 0664 4760979 anrufen

VERLEIHSTELLE:

**GARAGENDORF DEUTSCHKREUTZ
ÖDENBURGERSTRASSE 38
SANDRO GLÖCKL
0676 656 0000**



JUMBOJET

selbst profireinigen

www.jumbojet.at

SCHWIMMBAD

Nach einem durchwachsenen Beginn der Schwimmbadsaison zeigten sich die Monate Juli und August von ihrer besten Seite. Bei heißen Temperaturen strömten zahlreiche Badegäste ins Freibad und genossen das kühle Nass.

Ein besonderer Dank gilt dem Personal im Schwimmbad, die vier Monate lang jeden Tag bemüht sind, ihr Bestes zu geben. Anfang September wird das Schwimmbad für heuer seine Pforten schließen. Im freue mich auf eine Wiedereröffnung im Frühjahr 2025!



FALSTAFF- AUSZEICHNUNG

Das Blaufränkisch Weinhotel & Restaurant von Walter Kirnbauer wurde vom Falstaff Magazin in der Kategorie „Schönste Restaurant-Gastgärten im Burgenland“ an 8. Stelle ausgezeichnet. Die Gemeinde gratuliert dazu recht herzlich!

SOMMERFEST DER SPÖ

Bei dem diesjährigen Sommerfest konnte die SPÖ viele Besucher zum gemeinsamen Mittagessen im Pfarrheim begrüßen. Die Kandidaten zur Nationalratswahl Jürgen Schabhüttl, Natascha Thurner, Daniel Sommer, sowie Bundesrätin Sandra Gerdenitsch und Regionalmanager Fabio Halb trotzten der brütenden Hitze und besuchten die Veranstaltung. Ein großer Dank geht an Kreisdechant Nikolas Abazie für das zur Verfügung stellen der Location und an die vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern.





nowak

FEIERT MIT UNS AM

4+5 Oktober



📍 Deutschkreutz, Hauptstraße 3

🕒 9 - 17 Uhr

★ Neue Trends und Abverkauf

🍷 Food and Drinks

DORF FEST

im Schulhof



13. SEPTEMBER 2024

ab 16 Uhr: Hüpfburg & Kinderschminken

18 Uhr: TREFFPUNKT beim
KIRTAGSBAUM
am Hauptplatz

19 Uhr: ERÖFFNUNGSFEIER im SCHULHOF

danach: LIVE MUSIK: 11ER BLECH

FOODTRUCKS: Kritzta Foodtruck
Gustl's Grillservice
Kevo's Pizza

GRATIS
SPRITZER
SOLANGE DER
VORRAT
REICHT



14. SEPTEMBER 2024

ab 16 Uhr: Hüpfburg & Kinderschminken

16.15 Uhr: Besuch von SONIC & BLUEY

ab 19 Uhr: LIVE MUSIK:
HANNES TOP MUSIC

FOODTRUCKS: Kritzta Foodtruck
Gustl's Grillservice

Der Barbetrieb wird mit
freundlicher Unterstützung der
Deutschkreutzer Vereine ermöglicht.

AUSZAHLUNG DES KLIMABONUS STARTET

Die Auszahlung des Klimabonus erfolgt in diesem Jahr ab dem 2. September—erneut antragslos und automatisch. Wie das Klimaministerium wissen ließ, erhalten ihn bereits mehr als 90 Prozent aller Anspruchsberechtigten direkt. Täglich seien heuer rund 2,1 Millionen Überweisungen geplant.

Die Kategorien im Überblick:

1	2	3	4
Städte mit sehr guter Infrastruktur und öffentlichen Verkehrsmitteln.	Städte mit guter Infrastruktur und öffentlichen Verkehrsmitteln.	Gebiete mit ausreichender Infrastruktur und öffentlichen Verkehrsmitteln.	Ländliche Gebiete, wo es nur eine grundlegende Infrastruktur und Ausstattung mit öffentlichen Verkehrsmitteln gibt.
€ 145,-	€ 195,-	€ 245,-	€ 290,-



Nutzen Sie die Postleitzahl-Suche auf der Klimabonus-Website, um herauszufinden, wie viel Sie heuer bekommen.

Warum gibt es den Klimabonus?



Glasfaser- speed.

Im #JetztNetz

Mehr surfen, streamen und gamen
mit Gigabit-Internet.

- + mit Glasfaser-speed bis zu 1 Gigabit/s
- + unlimitiert surfen, streamen und gamen
- + mehr als 130 digitale TV- und Radioprogramme
- + mit kabelplus MAGIC TV Lieblingsfilme und -serien streamen inkl. zeitversetztem TV-Vergnügen
- + Top-Mobilfunktarife und unlimitiertes Datenvolumen mit LTE-Power

0800 800 514 / kabelplus.at

Handytarife
schon ab
€ 8⁹⁹
/Monat

QR-Code scannen
und aktuelle
Angebote entdecken!



LANGE KIRTAGS TAFEL

13. SEPTEMBER 2024

Am 13. September laden wir Sie herzlich zu einer festlichen Kirtagstafel in der stimmungsvollen Kulisse des Vinatriumhofes ein. Serviert wird ein traditionelles burgenländisches Festtagsessen. Der Kirtagsschmaus beginnt mit einer kräftigen Rindsuppe, begleitet von hausgemachten Krapfennudeln und Leberknödeln. Danach erwartet Sie zarter Tafelspitz mit Deutschkreutzer Semmelkren und Gemüse. Im Anschluss folgen köstliche Gerichte wie Schnitzel, Brathendl, Schweinsbraten sowie gebackenes Gemüse. Zum Dessert genießen Sie eine feine burgenländische Mehlspeise.

Neben den kulinarischen Freuden erwartet die Gäste auch ein musikalischer Genuss: Der „Stimmungsmusikant“ sorgt für die passende musikalische Begleitung, und natürlich darf dabei auch gerne das Tanzbein geschwungen werden.



Tickets sind im Vorverkauf bis zum 10. September 2024 erhältlich. Der Preis pro Person beträgt € 48,-. Im Preis inbegriffen: 4-Gang-Festtagsmenü, serviert auf Platten, inklusive Live-Musik, sowie 2 Gutscheine für je ein Achterl Wein beim Dorffest.

Tickets und weitere Informationen erhalten Sie im Tourismusbüro Deutschkreutz unter der Telefonnummer: 02613 / 20 200.



WEINVERKOSTUNG IN DER VINOOTHEK

Am 24.08. präsentierte Natascha Quester unter dem Titel „Das blaue Wunder“ Blaufränkischweine aus dem Mittelburgenland. Dabei erklärte die Diplom-Sommeliere, die auch im Vorstand der Vienna Somms tätig ist, den Zuhörern die Nuancen der wunderbaren Weine aus unserer Region. Bei Speis und Trank genossen die Besucher die edlen Tropfen in der Gebietsvinothek.

Bei der nächsten Veranstaltung aus der Reihe „Sommelier Session“ am 16. November geht es um die „Red Red Wine“, präsentiert von Bradley Knowles.



PFARRFEST 2024

Kreisdechant Dr. Nikolas Abazie und der Pfarrgemeinderat luden am 25.08.2024 zum Pfarrfest ein. Trotz den warmen Temperaturen konnten viele Besucher begrüßt werden. Zum Frühschoppen spielte der Musikverein Deutschkreutz auf. Ab 14 Uhr begann das Kinderprogramm, wobei die Kinder lustige Schminkmotive ausprobieren konnten und der Zauberer Magic Albi unter anderem Tiere aus Luftballons formte. Die Kinderfolkstanzgruppe unter der Leitung von Judith Grosz und die Minimusi des Musikvereines präsentierten stolz ihr Können. Den Abend ließen diewahnsinnigen mit alten Schlagern und Blasmusik ausklingen. Erlesene Weine wurden vom Pfarrgemeinderat ausgegeben. Ein rundum gelungenes Fest!



Der erste Preis der Verlosung, eine Kehrmachine im Wert von € 500, ging an GR Reinhold Klepeisz, der diese an die Bauhofmitarbeiter in der Gemeinde spendete. Dafür dankt die Gemeinde im Namen aller auf das Herzlichste.

LANGE NACHT DER MUSEEN

Bereits zum 24. Mal initiiert der ORF die Kulturveranstaltung „Lange Nacht der Museen“, woran sich zahlreiche Museen und Galerien auch heuer wieder beteiligen und ihre Türen für kulturinteressierte Nachtschwärmer von 18.00 bis 01.00 Uhr Früh öffnen.

Das Goldmark Museum wird seine Pforten am 05. Oktober 2024 von 18.00 bis 24.00 Uhr öffnen. Im Zuge der Veranstaltung wird es auch eine Lesung von Dr. Christian Neubauer zum Thema „Getrennt vom Leben – Dispositive der Macht. NS-Herrschaft und jüdische Schicksale in Deutschkreutz“ geben.



WEIN GARTEN WANDERUNG

14. SEPTEMBER 2024

START: 14 UHR
IM VINATRIUM

Genießen Sie eine entspannte Wanderung durch die malerischen Weinrieden von Deutschkreutz und entdecken Sie dabei faszinierende Einblicke in den regionalen Weinbau, die Kultur und die Natur. Unterwegs haben Sie die Gelegenheit, unsere erstklassigen Weine zu verkosten, begleitet von burgenländischen Schmankerln und stimmungsvoller Musik direkt in den Weinbergen. Ein besonderes Highlight dieses Events ist sicher das Sautanzessen am Hochberg sowie die stimmungsvolle Rückwanderung durch die beleuchteten Weinrieden, die für eine unvergessliche Atmosphäre sorgt.

Kirtag

in Deutschkreutz

teilnehmende Weingüter:

WEINGUT CHRISTIAN KIRNBAUER
WEINGUT GAGER
WEINGUT SILVIA HEINRICH
WEINGUT ARTNER
WEINGUT ERNST
WEINGUT MARIA & JOHANN HOFSTÄDTER
GRENZLANDHOF REUMANN
WEINGUT PFNEISL
WEINGUT MARIO FELDER

Tickets sind im Vorverkauf bis zum 10. September 2024 erhältlich. Der Preis pro Person beträgt € 44,-. Im Ticketpreis inbegriffen sind: 1 Weinglas, Sturmverkostung, Weinverkostung an den Weinständen, traditionelles Sautanzessen mit Live-Musik sowie 2 Gutscheine für je ein Achterl Wein beim Dorffest.

Tickets und weitere Informationen erhalten Sie im Tourismusbüro Deutschkreutz unter der Telefonnummer: 026 13 / 20 200.



PROJEKTE UND AKTIVITÄTEN ZUM SCHULSCHLUSS

Der Schulschluss dieses Jahres war geprägt von einer Reihe abwechslungsreicher und spannender Aktivitäten, die unseren Schülerinnen und Schülern unvergessliche Erlebnisse bescherten, wie Schwimmen, Wandern, einen kreativen Tag mit Färben, den Buchstabentag und vieles mehr.





Kids Summer Ending

am 21.09.2024

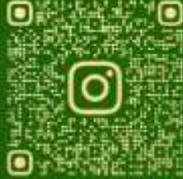
Tagesablauf

09.00 Uhr	U 7	Turnier
10.00 Uhr	U 9	Turnier
11.00 Uhr	U 6	Turnier
12.30 Uhr	U 11	Match
14.00 Uhr	U 12	Match
15.45 Uhr	U 13 Mädls	Match
17.45 Uhr	U 15	Match

Die Speisen- und Getränkeeinnahmen sowie der Tombolaverkauf, kommen zu 100% dem Nachwuchs des FC Deutschkreutz zu Gute!

Die Kids des FC Deutschkreutz freuen sich über deine Unterstützung!

Folge uns auf Instagram für alle wichtigen News, Spieltermine, Bilder usw.



@FC.DEUTSCHKREUTZ_NACHWUCHS



Privathaus zu verkaufen in Nikitsch

Objektinformationen

Doppelhaushälfte (Grundfläche beträgt 500 m² und Wohnfläche beträgt 120 m²)

Neubau (außen komplett fertig, innen Rohbau)

Auf Wunsch mit Aufpreis schlüsselfertig

Kaufpreis: € 200.000,--

Mehr Infos unter 0664/243 28 81

25 Jahre Lehmden Museum

Wir feiern dieses Jubiläum bei freiem Eintritt
mit einem Tag der Offenen Tür
am Samstag, 14. September von 14:00 bis 19:00 Uhr



Weinausschank durch das Weingut Hans Iglar

MITTELSTATION

BAR & RESTAURANT



DAS LEBEN IN VOLLEN ZÜGEN GENIESSEN



„Das Leben soll man in vollen Zügen genießen“ – ein Gedanke, der aktueller nicht sein könnte. Und was wäre ein besserer Ort, um diesen Leitsatz in die Tat umzusetzen, als die Mittelstation in Markt Sankt Martin? Eingebettet im wunderschönen Mittelburgenland ist dieses Restaurant längst mehr als nur ein Geheimtipp für Feinschmecker. Die Mittelstation verbindet bodenständige Hausmannskost mit modernen Interpretationen und begeistert mit kulinarischer Vielfalt.

Unter der Leitung von Geschäftsführer Sandro Glöckl und seiner Partnerin Laura Grund wird hier auf Qualität und Geschmack höchster Wert gelegt. Ganz gleich, ob Sie Vegetarier, Veganer oder ein Fan von saftigen Steaks und kreativen Burgern sind – die abwechslungsreiche Speisekarte lässt keine Wünsche offen. Ab September verleiht zudem eine asiatische Karte dem Angebot noch mehr Vielfalt. Auch die Umgebung lädt zum Genießen ein: Wer sportlich unterwegs ist, plant die Mittelstation im Zuge einer Draisinentour ein.

Am 20. September startet die Mittelstation in die genussvolle Herbstsaison – mit einem besonderen Highlight: einem Italienischen Abend, der alle Sinne verwöhnt. Ab dann öffnet das Restaurant auch wieder an den Wochenenden abends seine Türen, sodass Gäste bei Cocktailabenden voll auf ihre Kosten kommen. Im Herbst kehren zudem die beliebten Brunch-Sonntage zurück, die einmal im Monat mit Themen wie Wild, Asia und Martini im Herbst für kulinarische Vielfalt sorgen.

Alle Infos und Termine finden Sie auf der Website:

www.mittelstation.com

Tischreservierungen unter: M: +43 676 675 0000

7341 Markt St. Martin, Bahngasse 35



FRÜHSTÜCKS BUFFET

jeden Samstag und Sonntag
von 8 bis 10.30 Uhr

(ausgenommen sind Sonntage,
an denen Brunch angeboten wird)



GESUNDHEITSZENTRUM DEUTSCHKREUTZ

ERÖFFNUNG



FREITAG | 27. SEPTEMBER 2024

15:00 Uhr

Hauptstraße 24-28
7301 Deutschkreutz

Für Speis und Trank ist
gesorgt!



physio
therapie
julia
handler



Dr. Michael Heinrich
ARZT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN



SONNENOASE

KÖLLY & WILFINGER WINTERGARTEN GMBH

Einladung zur **HAUSMESSE** am
20. & 21. September 2024 ab 9 Uhr!

- **WINTERGÄRTEN**
- **SOMMERGÄRTEN**
- **TERRASSENDÄCHER**
- **MARKISEN**
- **FENSTER & TÜREN**
- **SONNENSCHUTZ**

BESONDERHEITEN:

- *KINDERHÜPFBURG*
- *SPANFERKEL – AB 12 UHR (SOLANGE DER VORRAT REICHT) UND GRILLSPEZIALITÄTEN*
- *WEIN- UND UHUDLERVERKOSTUNG*
- *COCKTAILS – SAMSTAG AB 13 UHR*
- *LIVEMUSIK – SAMSTAG AB 15 UHR*

Mit der **SONNENOASE** holen Sie sich die Sonne in Ihr Haus!

Im Technologieareal Neutal werden Ihnen auf dem rund 5.000 m² großen Firmensitz Wintergärten, Sommergärten, Terrassendächer, Markisen, Fenster & Eingangstüren sowie Sonnenschutz präsentiert.

Hausmesse-Sonderaktionen!!!

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt.

C
O
C
K
T
A
I
L
S



L
I
V
E
M
U
S
I
K

7343 Neutal, Werner von Siemens-Straße 4

02618 / 270 83; info@sonnenoase.eu; www.sonnenoase.eu



DAS BLAUFRÄNKISCH

WEINHOTEL & RESTAURANT
Deutschkreutz



Tägliches Menü

Unsere Küche serviert von Montag bis Freitag täglich ein abwechslungsreiches Menü mit immer neuen Spezialitäten.
Samstag-Sonntag und an Feiertagen À la carte.

Wir bieten traditionelle österreichische Küche sowie moderne Variationen an.

Vegetarisches Menü? Kein Problem! Wir berücksichtigen jede Woche vegane Optionen, die Sie in unserem Menüplan finden.

Am Mittwoch ist bei uns Sushi- und Maki-Tag

Traditionelle Zutaten und Geschmacksrichtungen von unserem jungen Koch, jedoch mit der Qualität, die wir schon immer präsentieren.



Freitag ist Grillabend

Jeden Freitag von 17:30 bis 21:00 Uhr.

Grillabend mit Beilagen- und Salatbuffet sowie frisch gegrillten Hauptspeisen wie Schweinsfilet, Garnelen, Spareribs und Grillkoteletts.



Kontakt:

Telefon: +43 2613 80322

E-Mail: info@dasblaufraenkisch.at

Öffnungszeiten:

Mo-Sa: 11-22Uhr / warme Küche: 11-20Uhr

So: 11-15Uhr / warme Küche: 11-14Uhr



Schule im Bad

Am **Montag** in der letzten Schulwoche waren die Schüler:innen der 1., 2. und 3. Klasse der MS Deutschkreutz bei herrlichem Wetter Teil von „Schule im Bad“. Hin und zurück ging es entweder zu Fuß oder mit dem Fahrrad. Gemeinsam verbrachten alle einen schönen Vormittag im **Schwimmbad Deutschkreutz**.



Raiba-Rätsel-Rallye

Am **Dienstag**, den 25. Juni 2024, nahmen die 1., 2. und 3. Klasse der MS Deutschkreutz an der **Raiba-Rätsel-Rallye** teil. Um 8:00 Uhr starteten **drei Radgruppen** sowie eine **Wandergruppe** vor dem Schulgebäude in Richtung Neckenmarkt. Nach der anstrengenden Fahrt bzw. Wanderung konnte sich die Kinder vor dem **Rathaus in Neckenmarkt** stärken, ehe es zur **Siegerehrung** kam. Der erste Platz ging an eine Gruppe von vier Buben aus der 1.Klasse. **Herzlichen Glückwunsch!**



Besuch im Schloss Deutschkreutz

Zum Abschluss des heurigen Schuljahres besuchten die Schüler:innen der 1. - 3. Klasse das **Schloss Deutschkreutz** und tauchten in die „phantastische“ Welt des **Malers Anton Lehmden** ein. Nach einer interessanten Führung, die von der Hausherrin Frau **Barbara Lehmden** gestaltet wurde, gingen die Schüler:innen selbst kreativ ans Werk und versuchten mit Pinsel und Malfarben dem **Phantastischen Realismus** so nah wie möglich zu kommen. Die Werke können im Herbst bei einer Ausstellung bestaunt werden.



Sport – und Spieletag

Am vorletzten Schultag fand ein aktiver und lustiger **Sport- und Spieletag** an der MS Deutschkreutz statt. Die 2. und 3. Klasse zeigten ihre Talente in **verschiedenen Stationen**. Ein Teil der Aula wurde als Minigolfanlage genutzt. Auch Dosenwerfen und Stelzengehen sorgten für Unterhaltung. Das Highlight aller Stationen waren die **Reaction Pads**. Discgolf und Gesellschafts- sowie Bewegungsspiele stärkten die Klassengemeinschaft.



Seilgarten Lutzmannsburg

Für die 1. Klasse MS ging es am vorletzten Tag des Schuljahres noch hoch hinaus! Die Schüler:innen verbrachten einen Vormittag im Klettergarten Lutzmannsburg, wo sie in 4m bzw. 8m Höhe ihre sportlichen Fähigkeiten unter Beweis stellen konnten. Alle hatten Spaß daran und gestärkt ging es zu Mittag zurück nach Deutschkreutz.

Grillen im Unterrichtsfach NAWI

Als Abschluss zum theoretischen **Thema „Feuer“** im Unterrichtsfach NAWI veranstaltete die 3. Klasse ein **kleines Grillfest**. Die Schüler:innen mussten selbst für das Feuer sorgen und konnten so lernen, worauf es bei einem gelungenen BBQ ankommt. Selbstverständlich wurde auf die Brandschutzbestimmungen Rücksicht genommen. Die Schüler:innen waren nicht nur mit „**Feuereifer**“ dabei, es hat ihnen auch sichtlich geschmeckt.



Big Challenge

Im Rahmen des Englisch-Unterrichts nahmen alle Schüler:Innen der 1. – 4 Klasse am europäischen Wettbewerb **„The Big Challenge“** teil. Es waren Aufgaben aus den Sprachbereichen **READING** und **LISTENING** zu erledigen. Unsere Schüler:Innen hatten so die Möglichkeit, sich landes-, bundes- und europaweit mit anderen zu vergleichen. Die Ergebnisse zeigen schöne Erfolge und ermuntern alle, im nächsten Jahr wieder teilzunehmen.

Verabschiedung Schulwart

Nach **32 Jahren** als Schulwart trat **Christian Gradwohl** in diesem Schuljahr seine wohlverdiente **Pension** an. Die Schüler:innen verabschiedeten den Tausendsassa am vorletzten Schultag mit einer **musikalischen Einlage**, die die 3. Klasse gemeinsam mit Herrn Rieß vortrug. Sein **Nachfolger Roland Scheidl** ist bereits im Einsatz.





GEBURTSTAGE

50 JAHRE

01. Karin Dummer Schloßgasse 13-17/5
07. Michaela Bachkönig Ödenburgerstraße 27
19. Kirstin Nusshall Anton Lehmden-Gasse 22
20. Vllaznim Gashi Arbeitergasse 142
28. Silke Racz-Huber Arbeitergasse 145
29. Drazen Pacaric Arbeitergasse 76
30. Katalin Vértényi Bahnsteig 5

55 JAHRE

02. Thomas Artner Arbeitergasse 135
18. Ute Hahn Girmerstraße 25
18. Martina Bleier Neubaugasse 37
21. Rosemarie Kovats Karrnergasse 14

60 JAHRE

06. Peter Wiedeschitz Mühlgasse 8
22. Karl Strobl Arbeitergasse 63
24. Reinhold Prunner Hauptstraße 65

65 JAHRE

03. Anna Payrits Johannesgasse 13/3
11. Margit Fuchs Burgenlandstraße 59
22. Verena Wieser Zinkendorferstraße 9
30. Susanna Gansrigler Girmerstraße 24/1

70 JAHRE

08. Margareta Horvath Girmerstraße 71
12. Johann Kirnbauer Girmerstraße 36
14. Jovan Duric Arbeitergasse 91
16. Rosa Kirnbauer Langegasse 10
19. Edeltraud Kölly Reitschulgasse 10

75 JAHRE

22. Waltraud Artner Arbeitergasse 130
29. Manfred Schikola Schloßgasse 42

80 JAHRE

21. Theresia Egert Ödenburgerstraße 3
27. Theresia Tuczai Schloßgasse 38

81 JAHRE

08. Maria Artner Neubaugasse 11
27. Robert Csiszar Ödenburgerstraße 32

82 JAHRE

16. Lorenz Heidelberger Esterhazygasse 61
23. Margareta Gmeiner Johannesgasse 13/8

83 JAHRE

12. Theresia Reumann Burgenlandstraße 12

84 JAHRE

07. Heribert Schwarz Burgenlandstraße 7
19. Matthias Glöckl Burgenlandstraße 10/2

85 JAHRE

06. Alfred Groß Arbeitergasse 102
07. Maria Groß Bachgasse 13
24. Rudolf Lipp Arbeitergasse 10

86 JAHRE

15. Zamfira Tarita Feldgasse 34

88 JAHRE

29. Michael Reumann Burgenlandstraße 12

89 JAHRE

21. Elisabeth Sommer Girmerstraße 27
23. Rudolf Landauer Karrnergasse 25
30. Susanna Artner Girmerstraße 56

90 JAHRE

03. Ferdinand Josk Hauptstraße 84

93 JAHRE

03. Maria Strobl Neugasse 9

Falls Sie nicht im Trommler öffentlich erwähnt werden möchten, teilen Sie dies bitte im Gemeindeamt unter post@deutschkreutz.bgld.gv.at oder unter 02613/80 203-14 mit.



VOLLJÄHRIGKEIT

Anja Iglar
Johanna Bauer
Ayla Carich
Tobias Gager
Justin Hausknost
Jakob Heinrich

Die Gemeinde gratuliert herzlich....

Dorner Paula feierte ihren 90. Geburtstag. Bürgermeister Andreas Kacsits, Vizebürgermeister Jürgen Hofer und GV Eva Heidenreich überbrachten die allerbesten Glückwünsche zum Ehrentag.

Die Gemeinde gratuliert herzlich!



Einladung zum ÖVP SAUTANZ

14. September – ab 9 Uhr - PFARRHEIM

Wir kochen für Sie: Bratwurst, Blunzn, Schweinsbraten, geröstete Leber, Knödel & Schlachtkraut

**Volkspartei
Deutschkreutz**

ALLE SPEISEN AUCH ZUM MITNEHMEN
bitte Geschirr mitbringen!

Wärme genießen

Pelletöfen
Kaminöfen
Kombiöfen
Holzherde
Zubehör

Die aktuelle Ofenkollektion
Jetzt bei uns!



Jetzt im Online-
Katalog blättern:



KRAWANY

Für die Familie. Seit 1663.

Hauptstraße 88 | 7301 Deutschkreutz | +43 2613 802620 | deutschkreutz@krawany.com



Diesmal fällt das Streiflicht auf die Geschichte des Herrschaftlichen Gasthauses in Deutschkreutz.

Im Einzugsbereich der Herrschaft Deutschkreutz befand sich lange Zeit kein eigenes herrschaftliches Wirtshaus, die Gemeinden waren aber verpflichtet, für den ihnen im Ort überlassenen Weinschank eine bestimmte Menge von herrschaftlichem „Bannwein“ (= aus dem von den Untertanen verpflichtend abgelieferten Most hergestellt) um einen etwas überhöhten Preis abzulösen. So hatte der „gmain wirth“ im Markt Creutz ein jährliches Kontingent von 100 Eimern Bannwein, das sind 7250 Liter zu übernehmen.

An den beiden Kirtagen und Jahrmärkten musste der herrschaftliche Wein ausgeschenkt werden, wofür jährlich, je nach dem Besuch der Märkte, ein Quantum von ca. 40 – 80 Eimer (30 – 60 hl) aufging. Dabei wurde der herrschaftliche Wein sowohl im Wirtshaus als auch „auf dem platz ausgeschänckt“. Nach der Maria Theresianischen Urbarialreform (1767) erbaute die Herrschaft im Markt Deutsch-

kreutz bei der Kirche ein großes Einkehr-Wirtshaus, in dem in der Folge jährlich mehrere hundert Eimer Wein abgesetzt werden konnten.

Das Herrschaftliche Wirtshaus im Markt Creutz, welches die Rolle des Gemeindegasthauses übernahm, wurde 1767 erbaut und in der Zeit bis 1770 fertiggestellt. Das beweisen zahlreiche Dokumente im Esterhazy Privatarchiv auf Burg Forchtenstein, in denen vom „Neuen Creuzer Würths Hauß“ die Rede ist.

Der erste Pächter hieß Paulus Pineschitz, der am 10. Dez. 1767 in einem Cautionsbeleg über 200 Gulden als „neu aufgenommener Herrschafts Wirth in Marckt Creutz“ bezeichnet wird. In einer Zahlungsbestätigung über 40 Gulden „Kuchel bestand“ (=Küchenpacht) vom 28. Dez.1767 scheint derselbe Paul Pineschitz als „nunmehr Herrschatlicher Wirth in Marckt Creutz“ auf. Da er nur 40 Gulden Küchenpacht bezahlen muss, der in den Folgejahren immer bei 80 Gulden liegt, zeigt, dass der Betrieb des neuen Lokals erst ein halbes Jahr läuft oder dass dem neuen Wirt etwas Starthilfe gewährt wird.

In den folgenden Jahren finden sich die üblichen Abrechnungen über den Wein- und Bierverkauf. Im Jahre 1770 gibt es auffallend viele Rechnungen über Handwerksarbeiten am Herrschaftlichen Wirtshaus. Besonders aktiv waren Maurerpartien, die den Außenverputz machten und auch die Hofmauer, das „Gvadir Hauß“ und die Wirtshausstallung verputzten; weiters pflasterten sie diverse Böden. Eine Schlosserrechnung bezieht sich auf ein neues Schild „zum neuen Creuzer Würths Hauß“, das ein Maler mit „Gasthaus zum Goldenen Greif“ bemalte. Außerdem lieferte der Schlosser ein „neues Schließ Eysen zum Kuchlgatter im Würths Hauß“.

Die Verpachtung des Herrschaftlichen Wirtshauses wurde normalerweise alle drei Jahre zur „Licitation“ ausgeschrieben. Paul Pineschitz dürfte ein tüchtiger Wirt gewesen sein, denn noch 1776 wird zwischen ihm und der Herrschaft Deutschkreutz ein Vertrag „wegen anvertraung des Herrschafts Würthshauß“ abgeschlossen.

Der erste private Besitzer des Gasthauses dürfte die Fam. Neuhold gewesen sein.





WIR VERABSCHIEDEN UNS VON UNSEREN MITBÜRGERN

Unser aufrichtiges Beileid den Trauerfamilien!

ROSA WEBER
85 Jahre

MARIA DUCHON
83 Jahre

WOLFGANG FUCHS
55 Jahre

ELISABETH WILD
90 Jahre

JETZT EINLAGERUNGSAKTION



Buchenholz
Achtung frisch! Winter 24/25
1,8 RM = 2,5 SRM von Hand geschlichtet
1 Kiste 1x1x1,8m à € 250,- inkl. Mwst



0664 / 280 28 32

Hart / Weichholzpellets
1 Palette à 70 Sack (1050 kg)
€ 412,- inkl. Mwst



Verkauf nur Palettenweise
inkl. Zustellung in Deutschkreutz bis Bordsteinkante



KLEINANZEIGE

ZU VERKAUFEN

Vespa GTS 300 i.e. Super (Bj. 2016, weiß, 278 ccm, 2.569 km gelaufen, Gutachten bis 6/2025, neues Service 8/2024).

Moped Beta RR 50 Motard Sport (Bj. 2023, schwarz, 50 ccm, 5.092 km gelaufen, Gutachten bis 6/2026, Service 5/2024).

Auskunft: Reinhard Sommer 0677 61123653



Gottesdienstordnung September 2024

So.,	1.9.	22. Sonntag im Jahreskreis	
		8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt	
		9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz	
		10.30 Taufe Konstantin Heinrich in Girm	
		11.00 Taufe Leon Waitz in Deutschkreutz	
Mo.,	2.9.	8.15 Schulanfang-Gottesdienst in Neckenmarkt	
Di.,	3.9.	8.15 Schulanfang-Gottesdienst für Volksschule und Mittelschule in Deutschkreutz	
		19.00 Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Gregor d. Große
Mi.,	4.9.	9.00 Hl. Messe in Deutschkreutz	
		10.00 Segensandacht im Kindergarten in Neckenmarkt	
Do.,	5.9.	9.00 Hl. Messe in Girm	Hl. Teresia Gonxhe Bojaxhiu
Fr.,	6.9.	19.00 Hl. Messe in Neckenmarkt	
Sa.,	7.9.	19.00 Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	
So.,	8.9.	23. Sonntag im Jahreskreis	
		8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt	
		9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz	
Di.,	10.9.	19.00 Hl. Messe in Neckenmarkt	
Mi.,	11.9.	9.00 Hl. Messe in Deutschkreutz	
		18.00 Fatimafeier in Unterfrauenhaid	
Do.,	12.9.	15.00 Hl. Messe im Haus Lisa in Girm	
Fr.,	13.9.	19.00 Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Johannes Chrysostomus
Sa.,	14.9.	Kreuzerhöhung	
		10.00 Patroziniumsgottesdienst in Deutschkreutz	
So.,	15.9.	24. Sonntag im Jahreskreis	
		8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt	
		9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz	
Di.,	17.9.	19.00 Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Hildegard v. Bingen, Hl. Robert Bellarmin
Mi.,	18.9.	9.00 Hl. Messe in Deutschkreutz	Hl. Lambert
Fr.,	20.9.	19.00 Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Andreas Kim Taegon u. Hl. Paul Chong Hasang
Sa.,	21.9.	14.00 Trauung Anna Reumann und Marko Buczolich in Neckenmarkt	
		19.00 Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	Hl. Matthäus
So.,	22.9.	25. Sonntag im Jahreskreis	
		8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt	
		9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz, Aufnahme und Verabschiedung unserer Ministranten	
Di.,	24.9.	19.00 Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Rupert und Hl. Virgil
Mi.,	25.9.	9.00 Hl. Messe in Deutschkreutz	Hl. Niklaus v. Flüe
Do.,	26.9.	15.00 Hl. Messe im Haus Lisa in Girm	
Fr.,	27.9.	19.00 Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Vinzenz v. Paul
Sa.,	28.9.	19.00 Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	Hl. Lioba, Hl. Wenzel, Hl. Laurentius Ruiz
So.,	29.9.	26. Sonntag im Jahreskreis	
		8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt	
		9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz	

Änderungen jederzeit möglich!

Beichtgelegenheit vor jeder Hl. Messe oder nach persönlicher Vereinbarung

Röm.-kath. Pfarramt Deutschkreutz, Karmnergasse 1, 7301 Deutschkreutz - Kanzlei: Mo. 8-12 Uhr und Mi. 13-16 Uhr, Tel. 02613/89244 Fax DW 4

deutschkreutz@rk-pfarre.at www.pfarredeutschkreutz.at Kreisdechant Dr. Nikolas O. Abazie Tel. 0676/880703033

SPRECHTAGE



BAUBERATUNG

nach telefonischer Anmeldung unter T: 02613 80 203 15
Gemeindeamt Deutschkreutz

KOBV DER BEHINDERTENVERBAND SPRECHTAGE

Sprechtage nach telefonischer Vereinbarung unter
T: 01/406 15 86-47 Ortsgruppenobfrau Kerstin Groß,
0676/68 04 890.

In Oberpullendorf, Gymnasiumstraße 15
jeden 3. Freitag im Monat, von 09.00—10.30 Uhr

PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT

Keine Sprechtag, in dringenden Fällen nur unter Terminvereinbarung, T: 05303/33 400
Spitalstraße 25 in Oberpullendorf, 07.30 bis 12.00 Uhr

SVS

Landwirtschaftl. Bezirksreferat, Schloßplatz 3 von 08.00 bis
11.00 Uhr

3. September, 1. Oktober, 29. Oktober, 26. November

Gemeindeamt Neckenmarkt von 08.00 bis 11.30 Uhr
17. September, 15. Oktober, 12. November, 10. Dezember

WOHNBAUFÖRDERUNG

Bezirkshauptmannschaft Oberpullendorf nur nach
telefonischer Vereinbarung T: 02612/425 31

PFLEGE & SOZIALBERATUNG

Frau DGKP Beate Iglar, T: 057/600 4404
Nur gegen telefonische Voranmeldung.

SPRECHTAG ZUR

BAULANDMOBILISIERUNGSABGE

Hotline: 02682/600-1025

E-BIKE & FAHRRAD—VERLEIH

Tourismusverein Deutschkreutz
T: 02613/20 200, Hauptstraße 55

E-LASTENRAD

Das E-Lastenrad kann von Montag bis Donnerstag gratis aus-
borgt werden. Tourismusverein Deutschkreutz, T: 02613/20 200,
Hauptstraße 55

GEMEINDEAMT DEUTSCHKREUTZ



Hauptstraße 79 7301 Deutschkreutz
T: 02613/80 203 F: 02613/80 203-22
post@deutschkreutz.bgld.gv.at www.deutschkreutz.at

ALTSTOFFSAMMELSTELLE

Montag und Mittwoch: 15.30 bis 16.30 Uhr
Freitag: 11.00 bis 13.00 Uhr
Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr
Außerhalb von diesen Zeiten erfolgt keine Übernahme.

RECHTSBERATUNG

Anwalt Mag. Markus Reinfeld
Mittwoch 04. 09, ab 13.00 Uhr im Gemeindeamt
Terminvereinbarung, T: 02613/80 203



BÜRGERBUS
D E U T S C H K R E U T Z

Der Bürgerbus fährt am Montag und Freitag in Deutschkreutz
Anmeldezeiten jeweils von 7:30 Uhr bis 10:00 Uhr

Dienstag sind Fahrten nach Oberpullendorf möglich
Fahrten außerhalb Deutschkreutz und Nachmittagsfahrten müssen mind. 1 Werktag vorher angemeldet werden!

Bürgerbus Tel: 0664 / 83 33 299



ORDINATIONSZEITEN UNSERER ÄRZTE

Dr. Michael HEINRICH

Prakt. Arzt T: 02613/89 260
Nur gegen tel. Voranmeldung—
ausgenommen Notfälle

Montag 07.00—11.30 Uhr
Dienstag 07.00—11.30 Uhr
14.00—16.00 Uhr
Donnerstag 07.00—11.30 Uhr
Freitag 07.00—11.30 Uhr
14.00—16.00 Uhr

Dr. Hans Christian FILZ

Prakt. Arzt
T: 02613/80 172

Montag 07.30—11.30 Uhr
Mittwoch 07.30—11.30 Uhr
15.00—16.30 Uhr
(nur gegen Vereinbarung)
Donnerstag 07.30—11.30 Uhr
Freitag 07.30—11.30 Uhr
14.30—16.30 Uhr

Assoc. Prof. PD.

Dr. Klaus SAHORA

Facharzt für Chirurgie
Ordinationszeiten und Termin
nur gegen Voranmeldung
T: 0660/72 67 174

ordination@chirurgie-sahora.at
www.chirurgie-sahora.at

Dr. Inge KIRNBAUER

Internistin
Telefonische Terminvereinbarung
während der Ordinationszeiten
T: 02613/80 274

Montag 07.00—12.00 Uhr
Mittwoch 07.00—12.00 Uhr
Freitag 07.00—12.00 Uhr
15.00—19.00 Uhr

Dr. Mathias KARALL

Zahnarzt
Termin nur gegen Voranmeldung
T: 02613/80 713

Montag 08.30—12.00 Uhr
15.00—17.30 Uhr
Dienstag 08.30—12.00 Uhr
15.00—17.30 Uhr
Donnerstag 15.00—17.30 Uhr
Freitag 08.30—12.00 Uhr
15.00—17.30 Uhr

Ärzte Notdienst

Telefon: 141

WOCHENTAGS NACHTDIENST

Beginn: 17.00 Uhr
Ende: 07.00 Uhr

WOCHENENDDIENST

Beginn: Samstag, 07.00 Uhr
Ende: Montag, 07.00 Uhr

FEIERTAGSDIENST

Beginn: 18.00 Uhr am Vortag
Ende: 07.00 Uhr nach Feiertag

Carmen MÜLLER

Dipl. Hebamme
(Vertragshebamme der Krankenkassen)
Ordinationszeiten und Termine nur
gegen Voranmeldung
M: 0699/10 201 128
info@hebamme-burgenland.at
www.hebamme-burgenland.at

CARITAS HAUS LISA

T: 02613/80 725
Mail: h.lisa@caritas-burgenland.at



HAUSKRANKENPFLEGE

BURGENLÄNDISCHES HILFSWERK

Telefon: T: 02682/65 150
T: 02612/431 26

CARITAS

Telefon M: 0676/83 703 851



APOTHEKEN

WOCHENENDDIENST

01. September Lockenhaus
07. & 08. Sept. Deutschkreutz
14. & 15. Sept. Weppersdorf
21. & 22. Sept. Oberpullendorf
28. & 29. Sept. Lockenhaus

Dienstbeginn: Samstag 12.00 Uhr

Dienstschluss: Montag 08.00 Uhr

SOZIAL—HOTLINE

für die Vermittlung von Krankenbetten,
Rollstühlen, Gehhilfen und
Hauskrankenpflege
Frau Schöller-Szaga Doktor
T: 02613/80 203
Sozialhotline für Freitagnachmittag,
Samstag und Sonntag: Bgm. Andreas
Kacsits, **M: 0664/20 20 746**



Veranstaltungskalender

SEPTEMBER

01	Familienwandertag der Sportunion	10.45 Uhr	Hauptplatz
13	Markt		Hauptstraße
13	Dorffest	16.00 Uhr	Schulhof
13	Lange Kirtagstafel		Vinatrium
13	Kirtagsbaumstellen	18.00 Uhr	Hauptplatz
13	Sautanz der ÖVP	ab 09.00 Uhr	Pfarrheim
14	Dorffest	16.00 Uhr	Schulhof
14	Weingartenwanderung	14.00 Uhr	Vinatrium
14	25-jähriges Jubiläum Lehmden Museum	14.00 bis 19.00 Uhr	Schloss
15	Heimatabend	17.00 Uhr	Vinatrium
20	Abverkauf bei Blue Seven	08.30 bis 17.00 Uhr	Hauptstraße
21	Abverkauf bei Blue Seven	08.30 bis 12.00 Uhr	Hauptstraße
21	Kids Summer Ending	ab 09.00 Uhr	Sportplatz
28	Meet the Winemaker—Rotweingut Lang	15.00 Uhr	Gebietsvinothek
29	Tag des Denkmals	11.00 bis 17.00 Uhr	Schloss
29	Nationalratswahl Sprengel 1 bis 3	08.00 bis 15.00 Uhr	Europaschule
29	Nationalratswahl Sprengel 4	08.00 bis 13.00 Uhr	Alters FF-Haus Girm

Aus´steckt is

Leser-Wogner Schenke

26. August - 22. September

Mo - Sa ab 11 Uhr

So & Ft ab 10 Uhr

Reumann Schenke

23. September bis 20. Oktober

Mo - Sa ab 11 Uhr

So & Ft ab 10 Uhr

**Jägerheuriger beim
Buschenschank Weber**

01. September

ab 10 Uhr

Weitere Informationen unter: www.deutschkreutz.at/heurigenkalender

Der TROMMLER

**Redaktionsschluss ist der
20. eines jeden Monats.**

Verleger/Herausgeber: Marktgemeinde Deutschkreutz. Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Andreas Kacsits
Fotos: Privat, Vereine, Publisher, Gemeinde Deutschkreutz. Die Rechte der Bilder und Daten der Inserate liegen bei den Betreibern und Vereinen.
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wurde nicht durchgängig die männliche und weibliche Form angeführt. Gemeint sind stets beide Geschlechter.
Der Trommler wurde mit der gebotenen Sorgfalt gestaltet. Trotzdem können Satz- und Druckfehler bzw. Änderungen nicht ausgeschlossen werden.
Der Herausgeber kann für allfällige Fehler keine Haftung übernehmen. Sämtliche Rechte und Änderungen vorbehalten.